



社内翻訳者・レビューアー（英→日 半導体分野）【在宅勤務制度有】

【翻訳会社勤務】 駅近5分以内、在宅勤務制度有（※完全在宅ではございません）

Job Information

Hiring Company

TOIN Corporation

Job ID

1497675

Division

翻訳事業部 LS1課

Industry

Interpretation, Translation

Company Type

Small/Medium Company (300 employees or less)

Job Type

Permanent Full-time

Location

Tokyo - 23 Wards, Chuo-ku

Train Description

Toei Asakusa Line, Higashi Ginza Station

Salary

3.5 million yen ~ 6 million yen

Holidays

年間120日（完全週休二日制 ※土日祝休み リフレッシュ休暇 年末年始休暇）/有給休暇：入社半年後経過時点10日

Refreshed

October 8th, 2024 17:38

General Requirements

Minimum Experience Level

Over 1 year

Career Level

Mid Career

Minimum English Level

Daily Conversation

Minimum Japanese Level

Native

Minimum Education Level

High-School

Visa Status

Permission to work in Japan required

Job Description

翻訳品質に責任をもつリードリングストとして、主に半導体関連の技術資料、マーケティング文書の翻訳プロジェクトに携わります。

担当予定のクライアントは複数の外資大手半導体企業。さまざまな英日翻訳プロジェクトで、品質管理業務を担っていただ

きます。

【職務内容】

- 担当案件の翻訳およびレビュー（チェック）
- 外注翻訳者への作業指示、外注翻訳者へのフィードバック
- スタイルガイド、用語集、翻訳メモリなどの参照資料の作成/整備
- クライアントからのフィードバックの反映/管理
- プロジェクトマネージャーその他チームメンバーとのコラボレーション
- その他担当案件の翻訳品質管理に必要な諸業務

【職務の目的・意義】

翻訳プロジェクトにおいてクライアントの要望に沿った高品質の翻訳成果物を提供すること

【責任や権限の範囲】

- 担当案件での翻訳品質の担保
- クライアントとの翻訳品質面のやり取り
- 外注翻訳者のトレーニング、評価

Required Skills

【必須】

- 2年以上の翻訳実務経験
- PCの基本操作スキル
- 言語スキル
 - 日本語: 母語レベル
 - 英語: 翻訳者としての文章読解力、基礎的なコミュニケーション能力（TOEIC 850点以上目安）

【歓迎】

- 翻訳支援（CAT）ツールの使用経験
- 半導体分野の専門知識
- IT分野、医薬分野など他分野の専門知識がある方も歓迎いたします
- 言語スキル
 - 日本語: 高度なライティング能力（例：コピーライティング、テクニカルライティングetc.）
 - 英語: 高度なコミュニケーション能力（TOEIC 900点以上目安）

【給与・待遇】

年俸360万円～600万円（スキル・経験により応相談）分割回数12回

月額¥300,000～¥500,000/月

※所定労働時間8H/日 固定残業代45.0時間含 超過別途支給

（基本給¥224,700～¥374,500 + 固定残業代¥75,300～¥125,500/月）

※入社後6ヶ月は試用期間として契約社員、その後双方同意の上正社員登用（試用期間中も待遇に変更はなし）

- 賞与実績：決算賞与の可能性有
- 在宅勤務制度有（※完全在宅ではございません。ご入社～1年間は入社日数が多めになります）
- 各種社会保険完備
- 通勤手当：会社規定に基づき支給（上限有）

【選考フロー】書類選考 → 翻訳トライアル → 一次面接（オンライン） → 適性診断 → 二次面接（対面）

※一次面接時に簡単な英会話テストがあります

【その他】

企業の機密情報を取扱いますので、当社での勤務の間は一部銘柄株式の取引に制約があります。

また、機密情報の取扱いについて、採用時に身元保証人を付した機密情報取扱いに関わる誓約書をご提出頂きます。

Company Description